

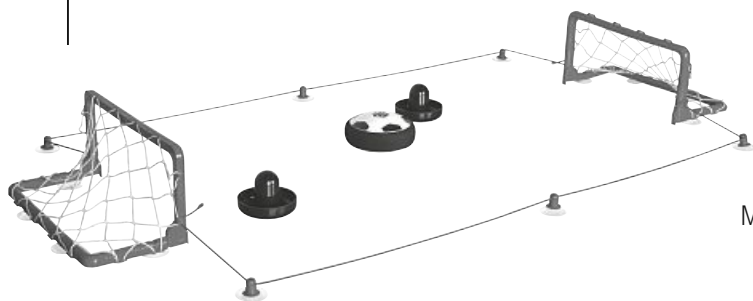
hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
126870

Air Cushion Hockey Kit

Luftkissen-Hockey-Set



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Kullanma kılavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

Käyttöohje

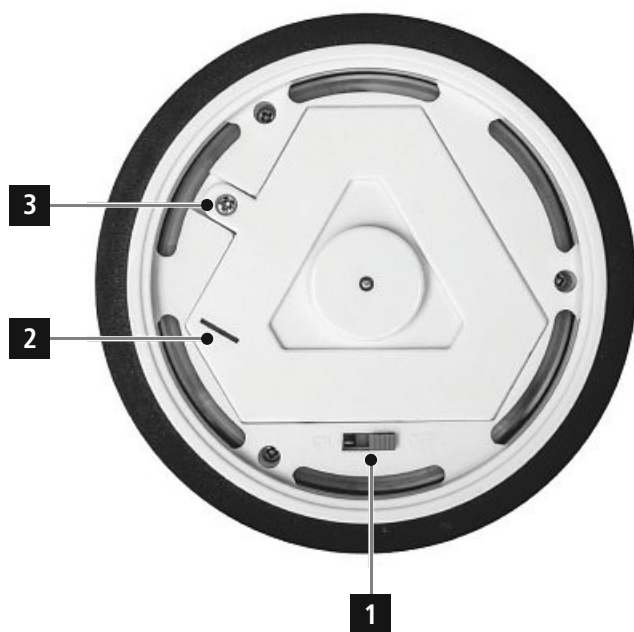
FIN

Работна инструкция

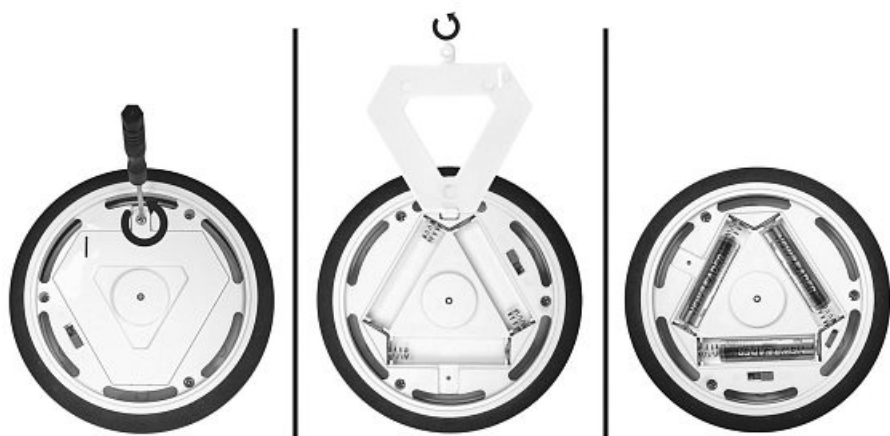
BG



A



B



Controls and Displays

1. On/off switch
2. Battery compartment cover
3. Lock screw

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Air Cushion Football
- Bats (2x)
- Goals with nets (2x)
- Playing field boundary + suction cups
- 3 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Use the product for its intended purpose only.
- Not suitable for children under 3 years of age, as small parts can come off following intensive use.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.



Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.

4. Getting started and operation

4.1 Inserting the batteries (B)

- Unscrew the screw (3) on the battery compartment cover (2) and then open it.
- Insert the 3 batteries (supplied). Make sure the polarity is correct (+/-).
- Close the battery compartment cover (2) properly.

4.2 Replacing the batteries

- Remove and dispose of any used batteries.
- Insert new batteries as described in 4.1 Inserting the batteries.
- Close the battery compartment cover (2) properly.

4.3 Operation

Note

- Pay attention to any nearby objects before using the product.
 - Never use the product near water or on water surfaces.
 - Only operate the product on smooth surfaces.
-
- Set the switch (1) to ON to activate the Hoverball function.
 - Lay the product with the flat side on the floor.
 - The hover football is now ready for use.
 - Set the switch (1) to OFF to deactivate the Hoverball function.

Warning

- Do not step on the product.
- Do not continue to operate the product if it becomes visibly damaged.
- If the motor has become blocked, switch off the product and remove the foreign object. The product is then ready for use again.

5. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Technical Data

Size	ø 110 x 40 mm
Weight	108 g
Batteries	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ein-/Ausschalter
2. Batteriefachabdeckung
3. Sicherungsschraube

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Luftkissen-Fußball (1x)
- Schläger (2x)
- Tore mit Netz (2x)
- Spielfeldabgrenzung + Saugnäpfe
- 3x AAA-Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da sich Kleinteile nach intensiver Benutzung lösen können.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Tritten und Stößen durch ungeeignetes Schuhwerk aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.



Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

4.1 Batterien einlegen (B)

- Lösen Sie die Schraube (3) der Batteriefachabdeckung (2) und öffnen Sie diese anschließend.
- Legen Sie die 3 Batterien (Lieferumfang) ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (2) wieder ordnungsgemäß.

4.2 Batterien wechseln

- Entnehmen und entsorgen Sie ggfs. die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie neue Batterien – wie in 4.1 Batterien einlegen beschrieben – ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (2) wieder ordnungsgemäß.

4.3 Betrieb



Hinweis

- Achten Sie vor Einsatz des Produkts auf Gegenstände, die sich in der Nähe befinden.
 - Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von Wasser oder auf einer Wasseroberflächen.
 - Betreiben Sie das Produkt nur auf glatten Oberflächen.
-
- Schieben Sie den Schalter (1) auf ON, um die Luftkissen-Funktion zu aktivieren.
 - Legen Sie das Produkt mit der flachen Seite auf den Boden.
 - Der Luftkissen-Fußball ist nun einsatzbereit.
 - Schieben Sie den Schalter (1) auf OFF, um die Luftkissen-Funktion zu deaktivieren.



Warnung

- Treten Sie nicht auf das Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Schalten Sie das Produkt bei einer Blockade des Motors aus und entfernen Sie den Fremdkörper. Das Produkt ist anschließend wieder einsatzbereit.

5. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

8. Technische Daten

Maße	ø 110 x 40 mm
Gewicht	108 g
Batterien	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Éléments de commande et d'affichage

1. Interrupteur
2. Couvercle du compartiment à piles
3. Vis de blocage

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 ballon de foot sur coussin d'air
- 2 raquettes
- 2 buts avec filet
- Délimitation du terrain + ventouses
- 3 piles AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Non adapté aux enfants de moins de 3 ans car des petites pièces peuvent se détacher après un usage intensif.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.



Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne laissez pas des enfants remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Insertion des piles (B)

- Desserrez la vis (3) du couvercle du compartiment à piles (2) et ouvrez ce dernier.
- Insérez les 3 piles (fournies) dans le compartiment. Respectez les indications de polarité (+/-).
- Refermez le couvercle du compartiment (2).

4.2 Remplacement des piles

- Le cas échéant, retirez et recyclez les piles usagées.
- Insérez les nouvelles piles conformément aux instructions du paragraphe 4.1 Insertion des piles.
- Refermez le couvercle du compartiment (2).

4.3 Fonctionnement

Remarque

- Avant d'utiliser le produit, veuillez prêter attention aux objets se trouvant à proximité.
 - N'utilisez en aucun cas le produit à proximité d'eau ou sur une surface d'eau.
 - Utilisez le produit uniquement sur des surfaces lisses.
-
- Mettez l'interrupteur (1) sur ON afin d'activer la fonction Hover Ball.
 - Placez le produit par terre, côté plat sur le sol.
 - Le ballon aéroglossier est alors prêt à l'emploi.
 - Mettez l'interrupteur (1) sur OFF afin de désactiver la fonction Hover Ball.

Avertissement

- Faites attention à ne pas marcher sur le produit.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Mettez l'appareil hors tension en cas de blocage du moteur et retirez le corps étranger. Le produit est ensuite à nouveau prêt à l'emploi.

5. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Dimensions	ø 110 x 40 mm
Poids	108 g
Piles	3x AAA 1,5V = 150 mA

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Elementos de manejo e indicadores

1. Interruptor on/off
2. Cubierta del compartimento de las pilas
3. Tornillo de seguridad

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Balón de fútbol con sistema de cojín de aire (1x)
- Raquetas (2x)
- Porterías con red (2x)
- Limitadores para el campo + ventosas
- 3 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No apto para niños menores de 3 años, al poder desprenderse piezas pequeñas tras un uso intenso.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.



Aviso – Pilas

- Respete siempre la polaridad correcta (símbolos + y -) de las pilas y colóquelas como corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

4. Puesta en marcha y funcionamiento

4.1 Colocación de las pilas (B)

- Afloje el tornillo (3) del compartimento de las pilas (2) y, seguidamente, ábralo.
- Coloque las 3 pilas (volumen de suministro). Asegúrese de que la polaridad es correcta (+/-).
- Vuelva a cerrar correctamente la cubierta del compartimento de las pilas (2).

4.2 Cambio de las pilas

- Retire y deseche las pilas gastadas cuando sea necesario.
- Coloque las pilas nuevas tal y como se describe en 4.1 Colocación de las pilas.
- Vuelva a cerrar correctamente la cubierta del compartimento de las pilas (2).

4.3 Funcionamiento

Nota

- Antes de emplear el producto, preste atención a los objetos que puedan encontrarse en las proximidades.
 - Nunca emplee el producto cerca del agua ni sobre una superficie de agua.
 - Emplee el producto exclusivamente sobre superficies lisas.
-
- Deslice el interruptor (1) hasta alcanzar la posición ON para activar la función hoverball.
 - Coloque el producto con el lado plano sobre el suelo.
 - El balón de fútbol flotante está lito para su utilización.
 - Deslice el interruptor (1) hasta alcanzar la posición OFF para desactivar la función hoverball.

Aviso

- No pise el producto.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- En caso de bloqueo del motor, apague el producto y retire el cuerpo extraño. Seguidamente, el producto vuelve a estar listo para el funcionamiento.

5. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

8. Datos técnicos

Dimensiones	ø 110 x 40 mm
Peso	108 g
Pilas	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Органы управления и индикации

1. Выключатель
2. Крышка отсека батарей
3. Стопорный винт

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Футбольный мяч на воздушной подушке (1 шт.)
- Ключики (2 шт.)
- Ворота с сеткой (2 шт.)
- Бортик игрового поля с присосками
- 3 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Не предназначено для детей до 3 лет, так как при интенсивной эксплуатации могут отделяться мелкие части.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Беречь от влаги и брызг.



Предупреждение – Батареи

- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной вытекания или взрыва батарей.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять батареи разных типов, разных производителей или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлечь батареи из устройства.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Не бросать батареи в огонь.
- Хранить батареи в месте, недоступном для детей.

4. Ввод в эксплуатацию и работа

4.1 Загрузка батарей (В)

- Открутите винт (3) крышки отсека батарей и откройте крышку.
- Вставьте 3 батареи (в комплекте). Соблюдайте полярность (+/-).
- Закройте крышку отсека батарей (2).

4.2 Замена батарей

- Удалите старые батареи и утилизируйте их.
- Вставьте новые батареи, как описано в пункте 4.1.
- Закройте крышку отсека батарей (2).

4.3 Эксплуатация



Примечание

- Перед началом эксплуатации убедиться в отсутствии рядом препятствий.
 - Запрещается эксплуатировать прибор рядом с водой или в воде.
 - Прибор предназначен только для гладких поверхностей.
-
- Чтобы включить рабочий режим, переведите выключатель (1) в положение ВКЛ.
 - Установите прибор гладкой поверхностью на пол.
 - Изделие готово к работе.
 - чтобы отключить рабочий режим, переведите выключатель (1) в положение ВКЛ.



Внимание

- Не становитесь на прибор.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- В случае блокировки двигателя, выключите прибор и удалите посторонний предмет. После этого прибор снова готов к работе.

5. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

8. Технические характеристики

Размеры	ø 110 x 40 mm
Вес	108 g
Батареи	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Elementi di comando e indicazioni

1. Interruttore ON/OFF
2. Coperchio vano batterie
3. Vite di sicurezza

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Cuscino ad aria da calcio (1x)
- Racchette (2x)
- Porte con rete (2x)
- Demarcazione campo + ventose
- 3x batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non adatto per i bambini di età inferiore ai 3 anni, dato che le parti piccole con l'uso intenso si possono staccare.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.



Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini

4. Messa in esercizio e funzionamento

4.1 Inserimento delle batterie (B)

- Allentare la vite (3) del coperchio del vano batterie (2) ed aprirlo.
- Inserire le 3 batterie (incluse nella confezione). Osservare la corretta polarità (+/-).
- Quindi chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie (2).

4.2 Sostituzione delle batterie

- Rimuovere ed eventualmente smaltire le batterie scariche.
- Inserire le nuove batterie - come descritto nel capitolo 4.1.
- Quindi chiudere nuovamente il coperchio del vano batterie (2).

4.3 Funzionamento



Avvertenza

- Prima di utilizzare il prodotto fare attenzione agli oggetti che potrebbero trovarsi sul pavimento.
 - Non utilizzare mai il prodotto nelle immediate vicinanze dell'acqua o sulla superficie dell'acqua.
 - Utilizzare il prodotto solo su un pavimento liscio.
-
- Mettere l'interruttore (1) in posizione ON in modo da attivare la funzione Hoverball.
 - Mettere il prodotto con la superficie piatta rivolta verso il pavimento.
 - Il pallone su cuscinetto d'aria è adesso pronto per l'uso.
 - Mettere l'interruttore (1) in posizione OFF in modo da disattivare la funzione Hoverball.



Attenzione

- Non calciare mai il prodotto.
- Non mettere in funzione il prodotto se presenta danni visibili.
- In caso di blocco del motore, spegnere il motore ed eliminare il corpo estraneo. Subito dopo il prodotto sarà nuovamente pronto per l'uso.

5. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:

www.hama.com

8. Dati tecnici

Dimensioni	ø 110 x 40 mm
Peso	108 g
Batterie	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Bedieningselementen en weergaven

1. Schakelaar Aan/Uit
2. Deksel batterijvak
3. Borgschroef

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Inhoud van de verpakking

- Luchtkussen-voetbal (1x)
- Bats (2x)
- Doelen met net (2x)
- Speelveldafbakening + zuignappen
- 3x AAA batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar omdat kleine onderdelen na een intensief gebruik los kunnen raken.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.



Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt.
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterijen niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.

4. Ingebruikneming en werking

4.1 Batterijen plaatsen (B)

- Draai de schroef (3) van het batterijvakdeksel (2) los en open dit vervolgens.
- Plaats de 3 (meegeleverde) batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+ en -).
- Sluit het batterijvak weer correct met het deksel (2) af.

4.2 Batterijen vervangen

- De oude batterijen uit het product wegnemen en deze op een juiste manier afvoeren.
- Plaats de nieuwe batterijen – zoals in 4.1 Batterijen plaatsen is beschreven – in het vak.
- Sluit het batterijvak weer correct met het deksel (2) af.

4.3 Gebruik en werking

Aanwijzing

- Let voor het gebruik van het product op voorwerpen die zich in de buurt bevinden.
- Gebruik het product nooit in de buurt van water of op wateroppervlakken.
- Gebruik het product alleen op een gladde ondergrond.

- Schuif de schakelaar (1) in de stand ON teneinde de Hoverball-functie te activeren.
- Plaats het product met de platte zijde op de vloer.
- De luchtkussen-voetbal is nu gereed voor gebruik.
- Schuif de schakelaar (1) in de stand OFF teneinde de Hoverball-functie te deactiveren.

Waarschuwing

- Niet op het product stappen.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Schakel het product bij een blokkering van de motor uit en verwijder het vreemde voorwerp. Het product is vervolgens weer gereed voor gebruik.

5. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

8. Technische specificaties

Afmetingen	ø 110 x 40 mm
Gewicht	108 g
Batterijen	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κάλυμμα θήκης μπαταριών
3. Βίδα ασφάλισης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μπάλα ποδοσφαίρου-φουσκωτό μαξιλάρι (1x)
- Μπαστούνια (2x)
- Τέρματα με δίχτυ (2x)
- Διαχωριστικό γηπέδου + βεντούζες
- 3x μπαταρίες AAA
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, επειδή περιέχει μικρά κομμάτια τα οποία ενδέχεται να αποσπαστούν μετά από έντονη χρήση.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.



Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (σύμβολα + και -) και την αντίστοιχη τοποθέτηση. - Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μεπερδέυετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από συσκευές που δεν θα χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Φυλάττε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

4.1 Τοποθέτηση μπαταριών (B)

- Ξεσφίξτε τις βίδες (3) του καλύμματος της θήκης μπαταριών (2) και ανοίξτε το.
- Τοποθετήστε τις 3 μπαταρίες (παρέχονται). Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-).
- Κλείστε καλά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (2).

4.2 Αντικατάσταση μπαταριών

- Αφαιρέστε και, αν χρειάζεται, απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες, σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "4.1 Τοποθέτηση μπαταριών".
- Κλείστε καλά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (2).

4.3 Λειτουργία

Υπόδειξη

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε για τυχόν αντικείμενα που βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό ή σε επιφάνειες νερού.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε λείες επιφάνειες.

- Θέστε το διακόπτη (1) στη θέση ON, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία της μπάλας Hoverball.
- Τοποθετήστε το προϊόν με την επίπεδη πλευρά προς το δάπεδο.
- Τώρα η μπάλα ποδοσφαίρου με επένδυση αέρα είναι έτοιμη για χρήση.
- Θέστε το διακόπτη (1) στη θέση OFF, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία της μπάλας Hoverball.

Προειδοποίηση

- Μην πατάτε πάνω στο προϊόν.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν σε περίπτωση εμπλοκής του μοτέρ και απομακρύνετε τα ξένα σώματα. Κατόπιν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.

5. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις	ø 110 x 40 mm
Βάρος	108 g
Μπαταρίες	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Włącznik/wyłącznik zasilania
2. Pokrywa schowka na baterie
3. Śruba zabezpieczająca

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Poduszka powietrzna w kształcie piłki nożnej (1x)
- kij (2x)
- bramka z siatką (2x)
- akcesoria rozdzielające pole gry + przyssawki
- 3 baterie typu AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3. roku życia, ponieważ w wyniku intensywnego użytkowania może dojść do odłączenia się drobnych części.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.



Ostrzeżenie - baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.

4. Uruchamianie i obsługa

4.1 Wkładanie baterii (B)

- Odkręcić śrubę (3) pokrywę schowka na baterie (2), a następnie otworzyć pokrywę.
- Włożyć 3 baterie (w zakresie dostawy). Zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów (+/-).
- Prawidłowo zamknąć pokrywę schowka na baterie (2).

4.2 Wymiana baterii

- Wyjąć i ewent. usunąć zużyte baterie.
- Włożyć nowe baterie – zgodnie z opisem w punkcie 4.1 Wkładanie baterii.
- Prawidłowo zamknąć pokrywę schowka na baterie (2).

4.3 Obsługa

Wskazówki

- Przed użyciem produktu zwrócić uwagę na przedmioty znajdujące się w pobliżu.
- W żadnym wypadku nie używać produktu w pobliżu wody ani na jej powierzchni.
- Używać produktu tylko na gładkich powierzchniach.
- W celu włączenia funkcji piłki Hoverball ustawić przełącznik (1) w pozycji ON.
- Położyć produkt płaską stroną na podłożu.
- Piłka na poduszce powietrznej jest gotowa do użytku.
- W celu wyłączenia funkcji piłki Hoverball ustawić przełącznik (1) w pozycji OFF.

Ostrzeżenie

- Nie stawiać na produkcie.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- W przypadku blokady silnika wyłączyć produkt i usunąć ciała obce. Produkt jest na nowo gotowy do użycia.

5. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

8. Dane techniczne

Wymiary	ø 110 x 40 mm
Waga	108 g
Baterie	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Kezelőelemek és kijelzők

1. Be-/kikapcsoló
2. Elemfiókfedél
3. Biztosítócsavar

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Légpárnás foci labda (1x)
- ütő (2 x)
- kapu hálóval (2 x)
- játéktér határoló + tapadókorong
- 3x AAA elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- 3 évnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott, mert intenzív használatot követően kisebb darabok leválhatnak a termékről.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.



Figyelmeztetés - elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elemek kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.

4. Üzembevétel és üzemeltetés

4.1 Az elemek behelyezése (B)

- Csavarozza le a csavart (3) az elemfiókfedélről (2), majd nyissa ki.
- Helyezze be a 3 elemet (a csomag tartalma). Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Zárja vissza az elemfiók fedelét (2) megfelelően.

4.2 Az elemek cseréje

- Az elhasznált elemeket vegye ki és ártalmatlanítsa.
- Helyezze be az új elemeket a 4.1 Az elemek behelyezése menüpontban leírtak szerint.
- Zárja vissza az elemfiók fedelét (2) megfelelően.

4.3 Használat

Hivatkozás

- A termék használata előtt ügyeljen a közelben található tárgyra.
- Ne használja a terméket víz közelében vagy vizes felületen.
- A terméket csak sima felületen használja.

- Tolja a kapcsolót (1) ON helyzetbe a lebegő labda funkció bekapcsolásához.
- Helyezze a terméket a lapos felével a talaj felé.
- A légpárnás focilabda használatra kész.
- Tolja a kapcsolót (1) OFF helyzetbe a lebegő labda funkció kikapcsolásához.

Hivatkozás

- Ne lépjen a termékre.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülések láthatók rajta.
- A motor akadályozása esetén kapcsolja ki a terméket és távolítsa el az idegen testet. A termék ismét használatra kész.

5. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

8. Műszaki adatok

Méretek	ø 110 x 40 mm
Súly	108 g
Elemek	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Ovládací prvky a indikace

1. Vypínač
2. Kryt bateriové přihrádky
3. Pojistný šroub

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Nafukovací polštářek-fotbalový míč (1×)
- pály (2×)
- branky se sítí (2×)
- ohraničení hracího pole + přísavné destičky
- 3× baterie typu AAA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Není vhodné pro děti mladší 3 let, intenzivním používáním se totiž mohou uvolnit malé části.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybíte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.



Výstraha - baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaritu (označení + a -) baterií a vložte ji odpovídajícím způsobem. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat.
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

4. Uvedení do provozu a provoz

4.1 Vložení baterií (B)

- Povolte šroub (3) krytu přihrádky na baterie (2) a otevřete ji.
- Vložte 3 baterie (součást dodávky). Dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Kryt přihrádky na baterie (2) znovu řádně uzavřete.

4.2 Výměna baterií

- Vyměňte a příp. zlikvidujte vybité baterie.
- Vložte nové baterie podle postupu popsaného v bodě 4.1.
- Kryt přihrádky na baterie (2) znovu řádně uzavřete.

4.3 Provoz

Poznámka

- Při používání produktu dávejte pozor na předměty nacházející se v blízkosti.
 - Produkt nikdy nepoužívejte v blízkosti vody nebo na vodních plochách.
 - Produkt používejte pouze na hladkém povrchu.
-
- Přepněte vypínač (1) na ON pro aktivaci funkce Hoverball.
 - Produkt položte plochou stranou na podlahu.
 - Fotbalový míč se vzduchovými polštářky je nyní připraven k použití.
 - Přepněte vypínač (1) na OFF pro deaktivaci funkce Hoverball.

Poznámka

- Na produkt nestoupejte.
- V případě viditelného poškození produkt dále nepoužívejte.
- Při zablokování motoru produkt vypněte a odstraňte cizí tělesa. Produkt pak můžete znovu zapnout.

5. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podporné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

8. Technické údaje

Rozměry	ø 110 x 40 mm
Hmotnost	108 g
Baterie	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ovládacie prvky a indikácie

1. Vypínač I/O
2. Kryt batérieovej priehradky
3. Poistná skrútka

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Futbalová lopta so vzduchovým vankúšom (1×)
- hokejky (2×)
- bránky so sieťou (2×)
- ohraničenie hracej plochy + prísavky
- 3 batérie typu AAA
- tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Nevhodné pre deti mladšie ako 3 roky, pretože sa pri intenzívnom používaní môžu uvoľniť malé časti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusení.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.

**Výstraha – batérie**

- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (značenie + a -) batérií a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Deťom nedovoľte výmenu batérií bez dohľadu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Odstráňte batérie z výrobkov, ak ich nebudete dlhšiu dobu používať.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

4.1 Vloženie batérií (B)

- Uvoľnite skrutku (3) krytu batériovej priehradky (2) a následne ju otvorte.
- Vložte 3 batérie (obsah balenia). Dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Opäť riadne zatvorte kryt batériovej priehradky (2).

4.2 Výmena batérií

- V prípade potreby vyberte použité batérie a zlikvidujte ich.
- Vložte nové batérie – ako je popísané v časti 4.1 Vloženie batérií.
- Opäť riadne zatvorte kryt batériovej priehradky (2).

4.3 Prevádzka

Poznámka

- Pred použitím výrobku dajte pozor na predmety, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti vody alebo na vodných plochách.
- Výrobok používajte len na hladkých povrchoch.

- Na aktiváciu funkcie Hoverball prepnete spínač (1) do polohy ON.
- Položte výrobok plochou stranou na podlahu.
- Futbalová lopta so vzduchovým vankúšom je teraz pripravená na použitie.
- Na deaktiváciu funkcie Hoverball prepnete spínač (1) do polohy OFF.

Upozornenie

- Nestúpajte na výrobok.
- Produkt ďalej nepoužívajte, ak je zjavne poškodený.
- Pri zablokovaní motora vypnite výrobok a odstráňte cudzie predmety. Výrobok je následne opäť pripravený na použitie.

5. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

8. Technické údaje

Rozmery	ø 110 x 40 mm
Hmotnosť	108 g
Batérie	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Elementos de comando e indicadores

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Tampa do compartimento das pilhas
3. Parafuso de segurança

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Bola de futebol almofada de ar (1x)
- Raquetes (2x)
- Balizas com rede (2x)
- Delimitação do campo + ventosas
- 3 pilhas AAA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não adequado para crianças com idade inferior a 3 anos, uma vez que as peças pequenas podem soltar-se após uma utilização intensiva.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.



Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não provoque um curto-circuito nas pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não coloque as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

4. Colocação em funcionamento e operação

4.1 Colocar as pilhas (B)

- Solte o parafuso (3) da tampa do compartimento da pilha (2) e, em seguida, abra-o.
- Coloque 3 pilhas (fornecidas). Verifique se a polaridade está correta (+/-).
- Em seguida, volte a fechar corretamente a tampa do compartimento das pilhas (2).

4.2 Substituição das pilhas

- Retire e, se necessário, elimine as pilhas usadas.
- Coloque pilhas novas – como descrito no ponto 4.1 Colocar as pilhas.
- Em seguida, volte a fechar corretamente a tampa do compartimento das pilhas (2).

4.3 Operação

Nota

- Antes da utilização do produto, preste atenção aos objetos que se encontram na proximidade.
 - Nunca utilize o produto na proximidade da água ou sobre uma superfície de água.
 - Utilize o produto apenas sobre superfícies lisas.
- Desloque o interruptor (1) para ON para ativar a função Hoverball.
 - Coloque o produto com a parte lisa sobre o chão.
 - A Hoverball encontra-se agora pronta para ser utilizada.
 - Desloque o interruptor (1) para OFF para desativar a função Hoverball.

Aviso

- Não pise o produto.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Desligue o produto se o motor ficar bloqueado e remova o corpo estranho. Depois, o produto volta a estar operacional.

5. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/ inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

8. Especificações técnicas

Dimensões	ø 110 x 40 mm
Peso	108 g
Pilhas	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Kumanda ve gösterge elemanları

1. Açma/kapama düğmesi
2. Pil bölmesi kapağı
3. Emniyet vidası

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanım kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması



Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.



Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Hava futbol topu (1x)
- Raket (2x)
- Fileli kaleler (2x)
- Oyun alanı sınırı + vantuzlar
- 3x AAA piller
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Yoğun kullanımdan sonra küçük parçaların ayrılabilmesi nedeniyle 3 yaşın altındaki çocuklara uygun değildir.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.



Uyarı – Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına dikkat edin ve pilleri buna göre yerleştirin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Çocukların, denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pilleri ya da farklı tipte veya üreticilere ait olan pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın.
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

4. Devreye alma ve çalıştırma

4.1 Pillerin yerleştirilmesi (B)

- Pil bölmesi kapağının (2) vidasını (3) çözün ve ardından açın.
- 3 pili (teslimat kapsamı) yerleştirin. Kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.
- Pil bölmesi kapağını (2) yeniden düzgün şekilde kapatın.

4.2 Pillerin değiştirilmesi

- Tükenmiş olan pilleri çıkartın ve gerekirse atığa ayırın.
- Yeni pilleri – 4.1 Pillerin yerleştirilmesi kısmında anlatıldığı gibi – yerleştirin.
- Pil bölmesi kapağını (2) yeniden düzgün şekilde kapatın.

4.3 Çalıştırma

Uyarı

- Ürünü kullanmadan önce yakında bulunan cisimlere dikkat edin.
- Ürünü asla su yakınında veya bir su yüzeyinde kullanmayın.
- Ürünü sadece düzgün yüzeylerin üzerinde çalıştırın.

- Hoverball işlevini etkinleştirmek için şalteri (1) ON konumuna itin.
- Ürünü yassı tarafı ile zeminin üzerine koyun.
- Hava yastıklı futbol şimdi kullanıma hazırdır.
- Hoverball işlevini devreden çıkarmak için şalteri (1) OFF konumuna itin.

Uyarı

- Ürünün üstüne basmayınız.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Motorun bir blokajı durumunda ürünü kapatın ve yabancı nesneyi çıkartın. Ürün daha sonra yeniden kullanılmaya hazırdır.

5. Bakım ve temizlik

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Servis ve destek

Ürüne ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

8. Teknik bilgiler

Boyutlar	ø 110 x 40 mm
Ağırlık	108 g
Piller	3x AAA 1,5V – 150 mA

9. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Elemente de comandă și afișaje

1. Comutator pornit / oprit
2. Capac compartiment baterii
3. Șurub de siguranță

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiuni

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Minge cu pernă de aer (1x)
- Rachete (2x)
- Porți cu fileu (2x)
- Demarcație teren + ventuze
- 3x baterii AAA
- Acest manual de deservire

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Deoarece piesele mărunte se pot desface după o folosire intensă, produsul nu este adecvat pentru copii sub 3 ani.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.



Avertizare - baterii

- Atenție în mod deosebit la polaritatea corectă a bateriilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu permiteți copiilor nesupravegheați să schimbe bateriile.
- Nu amestecați baterii vechi cu noi precum și baterii de diferite tipuri sau producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele care nu sunt întrebuințate o perioadă mai îndelungată.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

4. Punere în funcțiune și utilizare

4.1 Introducerea bateriilor (B)

- Slăbiți șurubul (3) capacului bateriilor (2) și deschideți compartimentul.
- Introduceți cele 3 baterii (livrate). Respectați polaritatea corectă (+/-).
- Închideți capacul bateriilor (2).

4.2 Schimbarea bateriilor

- Dacă este cazul scoateți bateriile consumate și reciclați-le corespunzător.
- Introduceți baterii noi - conform descrierii din 4.1 Introducerea bateriilor.
- Închideți capacul bateriilor (2).

4.3 Funcționare

Instrucțiuni

- Înaintea acționării îndepărtați obiectele aflate în apropierea produsului.
 - Nu utilizați produsul în apropierea apei sau pe suprafața acesteia.
 - Utilizați produsul numai pe suprafețe netede.
-
- Pentru activarea funcției Hoverball plasați comutatorul (1) pe ON.
 - Puneți produsul cu fața plană pe pardoseală.
 - Jocul de fotbal pe pernă de aer este acum disponibil.
 - Pentru dezactivarea funcției Hoverball plasați comutatorul (1) pe OFF.

Instrucțiuni

- Nu călcați pe produs.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- În cazul blocării motorului opriți produsul și îndepărtați corpurile străine. Produsul este gata de funcționare.

5. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.
- Aveți grijă să nu între apă în produs.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

8. Date tehnice

Dimensiuni	ø 110 x 40 mm
Greutate	108 g
Baterii	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Manöverelement och indikeringar

1. Strömbrytare
2. Lock till batterifack
3. Säkringsskruv

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Luftkuddefotboll (1x)
- Rack (2x)
- Mål med nät (2x)
- Spelplansavgränsning + sugkoppar
- 3x AAA batterier
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Ej lämplig för barn under 3 år då smådelar kan lossa efter intensiv användning.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.



Varning - batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och - märkning) och lägg in batterierna enligt dessa. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterier ur produkter som inte ska användas under längre tid.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

4. Idrifttagning och användning

4.1 Sätta i batterier (B)

- Lossa skruven (3) i locket till batterifacket (2) och öppna sedan locket.
- Sätt i de 3 batterierna (medföljer). Var noga med rätt polaritet (+/-).
- Sedan försluter du locket till batterifacket (2) enligt samma princip.

4.2 Byta batterier

- Ta ur och källsortera gamla batterier.
- Sätt i nya batterier enligt beskrivningen i 4.1 Sätta i batterier.
- Sedan försluter du locket till batterifacket (2) enligt samma princip.

4.3 Drift



Hänvisning

- Var uppmärksam på föremål som finns i närheten innan produkten används.
 - Använd aldrig produkten i närheten av vatten eller på en vattenyta.
 - Produkten får endast användas på jämna ytor.
-
- Sätt Strömbrytaren (1) på ON för att aktivera Hoverball-funktionen.
 - Placera produkten på golvet med den plana ytan nedåt.
 - Hoover-fotbollen är nu redo att användas.
 - Sätt strömbrytaren (1) på OFF för att koppla från Hoverball-funktionen.



Varning

- Kliv inte på produkten.
- Använd inte produkten vidare om den uppvisar tydliga skador.
- Om motorn blockeras måste du stänga av produkten och avlägsna främmande föremål. Sedan är produkten åter redo för drift.

5. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetskänvisningarna inte följs.

7. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

8. Tekniska data

Mått	ø 110 x 40 mm
Vikt	108 g
Batterier	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/ batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Käyttöelementit ja näytöt

1. Virtakytkin
2. Paristokotelon suojus
3. Varmistinnruuvi

Suorakiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Ilmajalkapallo (1x)
- Iskuri (2x)
- Verkolla varustetut portit (2x)
- Pelikentän rajoitin + imukupit
- 3x AAA-paristo
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille, sillä pienet osat voivat irrota intensiivisessä käytössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.



Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä,
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

4. Käyttöönotto ja käyttö

4.1 Paristojen asettaminen sisään (B)

- Irrota paristokotelon suojuksen (3) ruuvi ja avaa suojus.
- Aseta 3 paristoa sisään (sisältyvät toimitukseen). Varmista oikea napaisuus (+/-).
- Sulje paristokotelon suojus (2).

4.2 Paristojen vaihtaminen

- Poista ja hävitä käytetyt paristot tarvittaessa.
- Aseta sisään neljä uutta paristoa, kuten kohdassa 4.1 Paristojen asettaminen sisään on kuvattu.
- Sulje paristokotelon suojus (2).

4.3 Käyttö

Ohje

- Ennen tuotteen käyttöä on varmistettava, ettei lähistöllä ole esineitä.
- Tuotetta ei saa koskaan käyttää veden tai vesipintojen läheisyydessä.
- Tuotetta saa käyttää vain sileillä pinnoilla.

- Työnnä kytkin (1) ON-asentoon Hoverball-toiminnon aktivoimiseksi.
- Aseta tuote lattialle litteä puoli alaspäin.
- Ilmatyynyjalkapallo on nyt käyttövalmis.
- Työnnä kytkin (1) OFF-asentoon Hoverball-toiminnon deaktivoimiseksi.

Varoitus

- Älä astu tuotteen päälle.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on selvästi vaurioitunut.
- Mikäli moottori jumiutuu, kytkte tuote pois päältä ja poista vierasesine. Tuote on sen jälkeen taas käyttövalmis.

5. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevilla kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

8. Tekniset tiedot

Mitat	Ø 110 x 40 mm
Paino	108 g
Paristot	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

Контроли и дисплей

1. Превключвател за вкл./изкл.
2. Капак на отделението за батерии
3. Предпазен винт

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама. Отделете време и прочетете инструкциите на информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продаваче устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания



Вниманив

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- ховърбол (1x)
- хилки (2x)
- врати с мрежа (2x)
- контури на игралното поле + вендузи
- 3 бр. батерии AAA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не е подходящо за деца под 3 години, тъй като след интензивна употреба малките части могат да се разхлабят.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.



Вниманив - Батерии

- Задължително спазвайте правилното разположение на полюсите (надпис + и -) на акумулаторните батерии и ги поставяйте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на акумулаторните батерии.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време.
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не нареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.

4. Въвеждане и експлоатация

4.1 Поставяне на батерии (В)

- Развинтете винта (3) на капака на отделението за батерии (2) и след това го отворете.
- Поставете 3-те батерии (включени в комплекта). Спазвайте правилната полярност на батериите (+/-).
- Отново затворете капака на отделението за батерии (2) съгласно указанията.

4.2 Смяна на батерии

- Извадете и предайте използваните батерии на съответните места за събиране.
- Поставете нови батерии, както е описано в 4.1 Поставяне на батерии.
- Отново затворете капака на отделението за батерии (2) съгласно указанията.

4.3 Експлоатация



Забележка

- Преди употреба на продукта се уверете, че в близост няма други предмети.
- Не използвайте продукта в близост до вода или върху водни повърхности.
- Използвайте продукта само върху гладка повърхност.

- Преместете превключвателя (1) в позиция ON, за да активирате функция „Въздушен футбол“.
- Поставете продукта на пода с плоската му част.
- Der Luftkissen-Fußball ist nun einsatzbereit.
- Преместете превключвателя (1) в позиция OFF, за да деактивирате функция „Въздушен футбол“.



Внимави

- Не стъпвайте върху продукта.
- Прекратете експлоатацията на продукта, ако е налице повреда.
- При блокиране на мотора изключете продукта и отстранете чуждото тяло. След това продуктът отново е готов за експлоатация.

5. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.
- Inciist landaep elique essum evelique none net videlibus etur, sequea volorrovita sequid exerumq

6. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

7. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама. Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

8. Технически данни

Размери	ø 110 x 40 mm
Тегло	108 g
Батерии	3x AAA 1,5V --- 150 mA

9. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

hama®

**Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.